

## Le web

### B. BELHAMISSI

- Qu'est-ce qu'un wiki : créer des pages dans un wiki ; s'approprier ses pages, gérer les droits de ses pages ; mise en forme ; liens ; incrustions d'images et de vidéos.
- Le langage HTML5 : le langage de mises en forme CSS3 ; créer et mettre en forme des pages HTML ; apprendre à bien rédiger ses pages pour Internet.
- Travailler en réseau coopérer, collaborer : la communication numérique ; adresse IP et déchiffrement ; les serveurs de mail ; les outils du web2.0 ; les outils pour collaborer à distance.

## TIC appliquées aux études hispaniques

### A. BÈGUE

Recherches documentaires et bibliographiques (suivant les normes légales espagnoles).

Les questions éditoriales, la TAO (avec adéquation au programme de traduction de L3).

La capture et modification de sons et d'images mènent progressivement au web et à la constitution d'un portail dédié à un ou plusieurs aspects de l'hispanisme.

## TIC appliquées aux études anglophones

### J. PRICE ET M. TAUGIS

- **semestre 1** : Pourquoi et comment faire référence à des sources documen-

taires dans le cadre de la lecture critique de textes littéraires ? Qu'est-ce que démontrer ? Comment rédiger, sur quoi s'appuyer pour argumenter ? Comment définir les termes d'un sujet ? Polysémie et ambiguïté. Usage des dictionnaires et des encyclopédies. D'où viennent les textes littéraires ? La question des sources. Allusions, reprises, citations.

- **semestre 2** : présentation des méthodes de la recherche documentaire afin d'aider les étudiants à identifier, localiser, consulter, évaluer, analyser, organiser et présenter des informations nécessaires pour une recherche d'information spécialisée efficace. Les étudiants appliqueront ces méthodes à un travail de recherche qui donnera lieu à une présentation orale et à la rédaction d'un article de recherche.

#### Contact

Direction : Estelle Debouy :  
estelle.debouy@univ-poitiers.fr

# Département d'informatique

Faculté des Lettres et des Langues

Rentrée 2016-2017



Le volume horaire est de 12h pour les semestres 1, 3, 5 et 6, et de 8h pour les semestres 2 et 4.

Tous les enseignements sont évalués en contrôle continu. Il n'y a pas de seconde session.

## LICENCE 1

En première année, le programme est commun à tous les étudiants de la faculté.

### Maîtriser les fondamentaux quand on arrive à l'université

B. BELHAMISSI et E. DEBOUY

— semestre 1 :

1. savoir exploiter les ressources documentaires
2. savoir maîtriser son environnement de travail : connaître les systèmes, et éditer des fichiers (formats et encodages)
3. savoir protéger ses données : web et vie privée ; identité numérique

— semestre 2 : connaître le bon usage universitaire du traitement de textes :

1. utiliser et personnaliser une feuille de styles
2. générer des index automatisés
3. paginer, insérer des notes, connaître les règles de typographie, créer son modèle de document
4. citer ses sources : base de données bibliographiques et bibliographie

## LICENCE 2

En deuxième et troisième années, plusieurs parcours sont proposés aux étudiants en fonction de leur filière de formation.

### Édition (PAO, PDF, WEB)

E. DEBOUY et L. THOUVEREZ

Apprendre les principes d'édition et de publication de contenus :

- maîtriser les principes de la PAO à travers la réalisation d'un numéro d'un magazine littéraire ou culturel.
- maîtriser les principes éditoriaux liés à la publication électronique à travers l'édition d'une œuvre libre de droits, d'abord produite dans une version destinée à l'impression (PDF), puis mise en ligne afin d'enrichir la base de Wiki-source (WEB).

### Montage d'un projet web collaboratif

M. RASS

1. participer à une encyclopédie libre en ligne, comprendre et tester le fonctionnement technique, respecter la charte, valoriser les contenus, faire connaître à un public français des contenus disponibles sur les Wikipédias étrangers ; un volet recherche et documentation est intégré.
2. comparer et tester divers outils collaboratifs dans l'objectif d'un travail universitaire : les moyens de stockage et

de partage de documents, le moyens de communication et de travail commun sur les mêmes documents.

### Traitement du son, doublage et sous-titrage

M. RASS

Édition, montage type synthèse vocale, application d'effets, introduction à la lecture de spectres et manipulation des formes d'ondes ; doublage et sous-titrage avec transcription des dialogues, traduction en français, montage des sous-titres, synchronisation et incrustation.

## LICENCE 3

### Comment penser le livre

R. ALESSI et L. VIGIER

- les différentes parties du livre : seuils, matière, appareils de notes (simples, marginales, notes de fin, notes critiques), illustrations, planches, cahiers ; annexes, tables et index, bibliographies raisonnées, postfaces.
- les livres multilingues
- le livre démembré : introduction à TEI xml
- le livre recomposé : TeX, TEI2TeX, TeX2TEI
- réflexion sur la notion de publication du livre ; impression, mise en ligne et modes de diffusion.